

◎汉语字本位研究丛书

徐通锵 主编 潘文国 副主编

字本位与语文教学

Zibeiwei Yu Yamen Kechedu Jiaoxue

戴汝潜 著

山东教育出版社

1380662

H11/59)

◎汉语字本位研究丛书

徐通锵 主编 潘文国 副主编

字本位与语文课程教学

Zibenwei Yu Yumen Kecheng Jiaoxue

戴汝潜 著



贵阳学院图书馆



GYXY1380662

山东教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

字本位与语文课程教学 / 戴汝潜著. — 济南 : 山东教育出版社, 2010

(汉语字本位研究丛书)

ISBN 978-7-5328-6245-0

I. ①字… II. ①戴… III. ①汉语—研究②汉语—教学研究 IV. ①H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 028625 号

内容提要

本书遵照字本位理论的基本理念,从基础教育语文课程教学实践所概括的“汉字决定论”观出发,揭示了我国语文教育百年来每况愈下的基本原因,指出长期以来,由于语言文字学基础理论的错位,不恰当地将印欧语言学理念建构的“洋靴子”套在中国语文教育的脚上,导致语文课程定位的错误和内容的偏差;分析了语文课程教学领域缺乏现代科学意识、科学理念和科学的研究方法,带来课程教材设计无序、无以归因的弊病;阐述了脱离儿童教育心理和认知心理特点,置儿童语言发展关键期于不顾,将专家教授的意志强加给儿童所带来的少慢差费的低效状态;说明务必改变“八重八轻”的错误倾向的道理及其解决办法。

为了从根本上改善语文教育的落后面貌,适应现代社会普及文化、弘扬汉字文化和让汉语、汉字、中文走向世界的迫切需要,本书运用钱学森大成智慧学理念,通过调查研究、深入考察、全面探索和系统设计,提出一系列全新的主张,诸如:

识字教育科学化的理念、方法、策略;

快速高效识字、实现尽早阅读,尽早阅读就是一切;

识字、阅读、作文、口语交际和汉字文化、语文技术、语文实践等“全语文”八位一体“序化”设计新体系;

语文实践活动是语文教育的生命线;

系统开发语文技术;

编制服务于学生的学材;

以“义务教育阶段母语基本过关”为目标开展实验研究;

完成母语教育的幼小衔接研究,确认基本字;

.....

为此,提出语文教育的课程教学需要根据“社会化个性原理、素质教育目标课程化原理、系统致用原理、序化归因原理、全语文教育原理、大成智慧原理”和“快速高效策略”更新一系列教育观念,提出:

1. 科学定位观
2. 序化归因观
3. 高效策略观
4. 尽早阅读观
5. 发展需要观
6. 读写结合观
7. 主体学材观
8. 汉字决定观
9. 学文用白观
10. 八位一体观
11. 析形书写观
12. 拼音工具观
13. 语文技术观
14. 开放阅读观
15. 语文实践观
16. 汉字文化观
17. 实验课程观
18. 幼小衔接观
19. 随机评价观
20. 结构功能观
21. 科学用脑观
22. 大成方法观

在以上观点指导下,全面进行语文教育课程体系的构建、教材的编制和模式的改造。研究者组织遍布全国 24 个省、市、自治区千余所学校教师历经 12 年的实验,取得了语文综合能力 4 年超 6 年,5 年达到初中二年级水平的惊人效果。本书所引录的实验报告来自全国各具代表性的地域,涵盖了经济发达、欠发达和不发达的城乡地区,老少边穷地区,典型方言地区等不同办学条件的、区域性的学校实验基地,尽管只是极少的部分,但是实践效果之好、理论水平之高堪称典范。从事本研究的教师队伍中,成长了三名特级教师和一名省级有突出贡献的青年科技模范,家长盛赞此项实验“功德无量”,专家评价为“突破性成果”。

ABSTRACT

Following the basic concepts of the sinogram-based theory and the viewpoint of sinogram decisionism summarized from the longtime experiments of Chinese language teaching at the beginning levels, the present book reveals the fundamental reasons why Chinese teaching has been declining from bad to worse for the past century. It points out that due to the unsuitable application of the Western linguistic theory to the Chinese language education, the language course was placed in a wrong position and the course content was misleading. It analyses that the lack of modern scientific ideology, concepts and research methodology in the area of language course teaching has brought about the disorder in textbook designs. It further explains the "fewer, slower, poorer and costlier" state the language education was in as a result of the imposition of the ideas of certain theorists who disregard the cognitive psychological features of child education, and pay no attention to the critical period in children's linguistic development. It urges that the wrong tendency of "eight emphasis and eight despises", namely, lay emphasis on ideology instead of culture, on speech instead of law, on books instead of practice, on authority instead of efficiency, on teaching instead of enlightenment, on testing instead of ability, and on writing instead of speaking must be changed and suggests a way for the change.

To make a fundamental change of the backwardness in language education and to meet the urgent demands of modern society to raise the cultural levels, to popularize the sinographic culture, and to let the Chinese language and culture to march on to the world, the book

adopts the theory of “complete and integrated intelligence” which put forward by Professor Qian Xuesen, and puts forward a series of new proposals in language education after a long investigation, deep consideration, and careful design. Here are some of them:

Concepts, methods and tactics for making the sinogram education a true science;

Try every means to enable the children to read by themselves as early as possible by proposing a fast and efficient method of learning sinograms;

Complete language education of an “eight in one” system of sinogram learning, reading, composition, oral communication, sinographic comprehension, linguistic technology, and linguistic practice, which are designed in an ordered way;

Practice is the lifeline in language education;

To develop systematically the new techniques in language education;

To compile textbook for learners instead of teachers;

To make experiments aimed at “fulfilling the mother tongue education at the compulsory period”;

To bridge the gap of mother tongue education between kindergarten period and the primary schools period, and fix the amount of “basic sinograms”;

...

For this purpose, the book raises six principles in language course teaching:

- (1) Principle of course concept: socialized individuals;
- (2) Principle of course specialty: sinogramic decisionism;
- (3) Principle of course aim: quality education;
- (4) Principle of course target: systematic application;
- (5) Principle of course content: ordered arrangement;
- (6) Principle of course paradigm: complete and integrated language

education.

Based on the "faster and more efficient strategy", the book brings forward 22 new concepts in language teaching as what follows:

- (1) Concept of scientific disposition;
- (2) Concept of ordered arrangement;
- (3) Concept of high efficient strategy;
- (4) Concept of earlier reading;
- (5) Concept of meeting the need of development;
- (6) Concept of reading-writing combination;
- (7) Concept of textbook designed for learners;
- (8) Concept of sinogram decisionism;
- (9) Concept of studying *wenyan* and writing in *baihua*;
- (10) Concept of eight-in-one course design of sinogram learning, reading, composition and oral communication;
- (11) Concept of sinographic analysis in writing practice;
- (12) Concept of Latinized spelling as tools;
- (13) Concept of language as techniques;
- (14) Concept of open reading;
- (15) Concept of language practice;
- (16) Concept of sinograms as culture;
- (17) Concept of experimental courses;
- (18) Concept of connection of kindergarten and schooling stages;
- (19) Concept of evaluation at random;
- (20) Concept of structure as function;
- (21) Concept of scientific using of brains;
- (22) Concept of an integrated method.

The author also strives at an all-round re-organization of the course system in language education, and a reform of textbook compilation and its carrying mode. In a national project under this guidance, the researchers and teachers at all levels are scattered at

various places throughout the country. After 12 years experiments, they have achieved surprising results that so far as the comprehensive linguistic ability is concerned, the fourth-year subject pupils are better than the sixth year normal pupils, and the fifth-year pupils are even at the same level as the normal second-year students at junior middle schools. The experimental reports of the book are cited from representative areas of the country, covering economically developed, less developed, and under-developed areas, dialectically different areas, urban or rural areas, and areas with different school conditions. Although what collected here are just a few examples, the experimental results are really astonishing, and have been welcomed by the parents of subject pupils and evaluated as “path-breaking” achievements by the examining scholars.

“字本位”和语言研究

——《汉语字本位研究丛书》总序

徐通锵

人们将以字为汉语基本结构单位的语言研究思路称为“字本位”。这一说法不一定很准确,但简单明了,因而日渐流行,我们这些倡导这种研究思路的人自然也乐于接受。

“字本位”这个概念最早见于郭绍虞写于1938年的《中国语词的弹性作用》一文,以“字本位的书面语”与“词本位的口头语”相对。此后人们对此鲜有讨论。近20年来,由于人们越来越感到现行的语言理论难以有效地分析汉语的结构,于是探究原因,重新提出“字本位”的问题,不过它不限于书面语,而是指称以字为汉语基本结构单位的一种新的研究思路。山东教育出版社认为“字本位”是一种有发展前景的语言理论,值得倡导和鼓励,因而决定出版一套《汉语字本位研究丛书》,由徐通锵、潘文国任正、副主编。2005年4月1~2日,山东教育出版社在济南东方大厦召开了《汉语字本位研究丛书》编写会,应邀与会的有戴汝潜、鲁川、吕必松、孟华、潘文国、汪平、杨自俭和我8人,一起讨论《丛书》的编写事宜。这几位先生都是“字本位”理论的鼓吹者和实践者,在语言基础理论研究、对外汉语教学、中文信息处理、汉语方言研究、对比语言学、符号学和中小学语文课程教学等领域都已进行过有相当深度的研究,确信“字本位”是适合汉语研究的一种理论和方法。

本丛书的主题,顾名思义,自然是“字本位”,就是把“字”看成汉语的基本结构单位,并以此为基础探索汉语的结构规律、演变规律、习得机制、学习规律和运用规律。本丛书就是对这些规律的探索。以“字”为汉语基本结构单位的“字本位”理论与现在通行的以“词”为汉语基本结构单位的语言理论是两种不同的理论体系,因而必然会产生尖锐的冲突。“词”是印欧系语言的一种基本结构单位,汉语的“词”是从西方语言学中输入的一种语言结构单位,其内涵与“字”有重要的区别。基本结构单位是统率语言结构的“纲”,纲举目张,所以“词”与“字”虽然仅仅是一字之差,但与两个不同的“纲”相联系,体现语言理论研究的不同走向。我们为什么要弃“词”而选“字”,倡导“字本位”呢?就是由于“词”是一种舶来品,在汉语中没有“根”,而形、音、义三位一体的字是汉语的载体,而且也是汉文化的“根”,因而需要以“字”这个“纲”为基础探索汉语的结构规律、演变规律、习得机制、学习规律和运用规律,不然就难以有效地实现语言研究的预期目标,找到普遍有效的规律。百年来汉语研究的实践已为此积累了丰富的经验和教训。

鉴于“字”与“词”是和两种不同理论体系相联系的基本结构单位,我们自然需要在这里对“字本位”理论思路的来龙去脉进行一些必要的梳理,申明立论的缘由,为探索汉语研究的新途径做一点鸣锣开道的工作。

西学东渐和汉语研究传统的中断

语言研究有三大发源地,形成三大语文研究传统,即一般所说的希腊-罗马、印度和中国。鸦片战争后,西学东渐,敲开了中国学术研究的封闭的大门,语言学也以《马氏文通》为标志走上了与西方语言学的研究传统相结合的道路。希腊-

罗马和印度两大传统诞生于印欧系语言的研究。这类语言富有形态变化,以“词”和“句”为基本结构单位,两大传统研究侧重点虽然有别,但核心与方向一致,都是围绕着词与句的关系展开它们的语法研究,探索名、动、形的词类划分和它们与语句结构成分之间的有规律的对应关系,建立语法理论。语法,这是两大传统的核心,或者说,是印欧语研究传统的核心。汉语没有形态变化,没有印欧语类型的那种“词”和“句”,因而也就没有印欧语类型的语法;它以“字”为基本结构单位,从文字、音韵、训诂三个方面研究字的构造规则,突出语义,形成汉语特有的研究传统。西学东渐,发生了印欧语传统与汉语传统的接触和碰撞,从而促使中国语言学家去探索这两大传统相互结合的途径和方法。当时的社会思潮是“一边倒”学习西方,汉语的研究自然不会游离于这一思潮之外,因而也是师法印欧语的研究路子,建立中国的现代语言学,试图实现与印欧语研究传统的结合。

不同传统的结合是推进语言学发展的强大力量,印度传统和希腊-罗马传统的结合催生历史比较语言学,使语言研究摆脱哲学、历史学等学科的附庸地位而成为一门独立的学科,就是一个有力的证明。但是,汉语研究传统与印欧语研究传统的结合碰到了以往不曾碰到的困难,这主要是:一是基本结构单位不同,汉语是字,印欧语是词和句;二是研究的核心内容有别,汉语重语义的研究,主观的因素参与语义的解释,而印欧语重语法的研究,讲求对形态变化规则的把握,排斥主观因素的参与;三是汉语重视觉的“形”的研究,汉字在汉语研究中占有重要的地位,而印欧语重听觉的“音”的研究,遵循索绪尔的“语音中心主义”原则,排斥文字在语言研究中的地位。面对这些矛盾,汉语研究的应对策略比较简单,就是接受印欧语的理论和方法,用它来解释汉语的结构。

说得具体一点,就是以“词”和“句”为汉语的基本结构单位,否定“字”的语言学性质,用印欧语的理论、方法建立汉语的语法体系。这里的核心是语言基本结构单位的认定和把握,用“词”代替“字”做汉语的基本结构单位,实际上也就放弃了汉语结构的“纲”,将汉语纳入印欧语研究的理论框架中去分析。所以,汉语研究采用这样的应对策略去迎接西学东渐的思潮,实现中西语言学的结合,只能是利弊并行。这就是:一方面诞生了中国现代语言学,从传统走向现代,但另一方面是使中国语言学自觉地中断了汉语悠久的历史传统,以《马氏文通》为界,“现代”和“传统”脱节。这种利弊相生的现象说明我们对中西语言学的结合的应对策略出现了偏误,因为以中断自己的悠久传统为代价去接受另外一种传统,这不是不同传统的结合,而是“张冠李戴”式的替代。结合,应该是学术思想的相互渗透,从不同传统中吸取自己所欠缺的理论和方法,融会贯通,从中找出驾驭不同传统的语言共性结构原理,建立新的理论,既能解释不同传统的异同的成因,又能开创新的研究前景,推进语言学的发展,犹如希腊-罗马传统与印度传统的结合催生历史比较语言学那样。所以,结合,是一种更高层次的理论创新,汉语研究没有因西学东渐而实现这样一种理论创新,说明中国现代语言学还没有找到汉语研究传统和印欧语研究传统相结合的正确途径。

面对不同传统的接触、碰撞和结合,汉语研究的应对策略为什么会产生这类偏误?最重要的原因就是放弃和否定了“字”的汉语基本结构单位的性质,而把印欧语的“词”和“句”作为自己的基本结构单位。语言理论和研究方法都是在基本结构单位的研究基础上提炼、总结出来的,否定了“字”的语言结构单位的性质,自然也就会中断和否定了以字的研究为基础的汉语研究传统,使不同传统的结合走上了歧

路。传统,它凝聚着历代学者对语言特点的认识,只能继承、完善和发扬,绝不能中断,更不能否定;中断和否定了自己的传统,也就只能接受别人的学术教条,丧失自己独立的开创性研究的能力。《马氏文通》以来,中国语言学的许多学者都在进行汉语语法的研究,用印欧语的语法理论来解释汉语的结构,著述尽管很多,但进展不大,原因就是“汉语语法研究不应该模仿印欧语,古汉语也一样。中国本来没有语法,对外来的东西可以学习、吸收、借鉴,这并不错。问题是你老跟别人走,看不到自己的特点,就不对”,“我们的汉语有我们自己的规律”,但由于“受印欧语的影响,不知不觉的影响。这个东西使得我们不能往前走,问题早就提出来,但摆脱不了,这是因为先入为主。各个学科都有这个问题。科学最可怕的是一种教条,或者是框框……总觉得这是大家这样说的,不应该有问题呀!其实,问题就出在这儿。过去荒谬的东西,现在都变成了真理。我们语言学也不例外”(朱德熙1982)。印欧语的理论、方法所以会成为束缚我们前进的学术教条,最根本的原因就是我们否定了汉语自己的基本结构单位“字”,由此也就不能不遵从这种教条来研究汉语,中断自己的研究传统。本丛书编纂的目的是改变这种结合的思路,重新确立“字”的基本结构单位的性质,并以此为基础,吸取西方语言学理论研究的思路,也就是不拘泥于它的现成结论,而是参照它如何在具体语言材料的基础上升华、提炼相应的理论的精神,展开相关的研究,探索汉语研究的途径,使“现代”与“传统”相衔接,实现中西语言学的结合。这种想法不自我们今日始,前辈学者早就提出过相关的问题,我们只是想在他们的基础上前进一步。

汉语特点的直觉感悟和独立研究意识的觉醒

《马氏文通》以后的中国现代语言学基本上都是根据印

欧语的理论框架,以“词”为汉语的基本结构单位,探索“词”与“句”的关系,寻求名、动、形的词类划分和它们与句子结构成分的对应性关系。但是,由于这种思路远离汉语的“字”这一基本结构单位,因而成效不大,虽经若干次周期性的大论争,也没有找到一条摆脱困境的出路。实践的挫折使一些有经验的语言学家把目光转向“字”的地位和作用。赵元任、吕叔湘、王力三位先生是中国现代语言学的开创者,他们在研究实践中已清楚意识到“字”与“词”的矛盾,因而都以不同的方式强调“字”的重要性。这里不嫌啰嗦,将三位先生的几段相关论述引述于下:

汉语中没有表示“word”的词。最贴近的是“字”,翻译过来是“word”,但实际意义是“音节”或“音节成分”。——赵元任(1940)

“如果我们观察用某一种语言说出的大量话语,例如英语,考虑一下这些话语中小片段的情况,并拿它们跟汉语中同样的小片段作个比较,我想,‘字’这个名称(这样说是因为我希望先避免把 word 这个词用于汉语)将和 word 这个词在英语中的角色相当,在说英语的人谈到 word 的大多数场合,说汉语的人说到的是‘字’。这样说绝不意味着‘字’的结构特性与英语的 word 相同,甚至连近于相同也谈不上。‘字’和 word 的关系就好比通常用‘橘子’对译英语的 orange,其实橘子在构造上属红橘(tangerine),与 orange(甜橙)是不同的植物”,“汉语中没有词但有不同类型的词概念”,“按西方语言学家的眼光来分析汉语并确定像结构词这样的单

位可能有用……但这不是汉人想问题的方式,汉语是不计词的,至少直到最近还是如此。在中国人的观念中,‘字’是中心主题,‘词’则在许多不同的意义上都是辅助性的副题,节奏给汉语裁定了这一样式。”——赵元任(1975)

汉语词汇的基本单位还是一个一个的单字。应该把现代汉语中最有活力的两千来个字(估计不超过此数)给学生讲清楚。不能把汉字只看成符号,像对待外国语的字母那样。——吕叔湘(1962)

“词”在欧洲语言里是现成的,语言学家的任务是从词分析语素。他们遇到的是 reduce(缩减),deduce(推断),produce(生产)这些词里有两个语素还是只有一个语素的问题。汉语恰恰相反,现成的是“字”,语言学家的课题是研究哪些字群是词,哪些是词组。汉语里的“词”之所以不容易归纳出一个令人满意的定义,就是因为本来没有这样一种现成的东西。其实啊,讲汉语语法也不一定非有“词”不可。那末为什么还一定要设法把它规定下来呢?原来“词”有两面,它既是语法结构的单位,又是组成语汇的单位,这两方面不是永远一致,而是有时候要闹矛盾的。讲汉语语法,也许“词”不是绝对必要,可是从语汇的角度看,现代汉语的语汇显然不能再以字为单位。用汉字写汉语,这个问题还不十分显露;如果改用拼音文字,这个问题就非常突出了。所以汉语里的“词”的问题还是得解决,可是只有把它当作主要是语汇的问题来处理,而不专门在

语法特征上打主意,这才有比较容易解决的希望。——吕叔湘(1963)

汉语基本上是以字为单位的,不是以词为单位的。要了解一个合成词的意义,单就这个词的整体去理解它还不够,还必须把这个词的构成部分(一般是两个字)拆开来分别解释,然后合起来解释其整体,才算是真正彻底理解这个词的意义了。——王力(1982)

这三位先生都是运用印欧语的理论、方法建立中国现代语言学的著名学者,他们的基本理论取向显然与印欧语一致,以“词”和“句”为汉语的基本结构单位建立他们的汉语语法体系,但他们凭借其深厚的国学根基,都直觉地感到“字”在汉语结构中的重要地位,与印欧语的理论、方法有矛盾。吕先生的前后两段话的意思还有点儿不一致,这主要是与当时的社会条件有联系,因为汉字改革的拼音化方向是国家的三大语文政策之一,吕先生不可能违背当时的国策谈字与语汇的关系。现在人们已经清楚,汉字根本不可能拼音化,因而吕先生从语汇的角度谈词的必要性的条件也就不存在了。三位先生的几段话的核心意思都指向字,是对汉语特点的直觉感悟。

直觉是比较接近真理的。三位先生将“字”看成汉语基本结构单位的直觉感悟已经涉及汉语结构的特点和印欧语理论体系的矛盾的焦点。语言研究的实践证明,语言事实与流行语言理论的矛盾是启示人们进行理论创新的重要线索,敢于不敢于或善于不善于根据语言事实提供的线索修正、改造流行的语言理论,这实在是中西语言学家在思维方式上表